

2CCR213002B0001

ZLSP25X, ZLSP95X

Montageanleitung, Einspeiseelement 250A Power Bar

Notice de montage, Élément d'alimentation 250A Power Bar

Mounting instruction, Incoming Terminal Block oversize 250A Power Bar

Introduzione Montaggio, Elemento d'alimentazione 250A Power Bar



Sécurité

Utiliser exclusivement les barres collectrices à surface améliorée de ABB. Ne procéder à aucune sorte de réparation sur le système de socle d'enfichage.

Élimination

Les appareils défectueux sont à éliminer en tant que déchets spéciaux sur les lieux de collecte prévus à cet effet. Respecter les prescriptions nationales ou régionales.

Warning

Failure to follow these instructions could result in death, personal injury or property damage. The device should be installed by a qualified person only. Turn off power at the main power supply before beginning installation.

Safety

Only the surface-coated bus bars from ABB may be used. Do not attempt to repair a damaged plug-in socket system. Replace damaged components with new components.

Disposal

Faulty products should be treated as hazardous waste and disposed of in an appropriate manner. National or regional regulations regarding the disposal of hazardous waste should be adhered to.

Avvertimento

La mancata osservanza delle presenti avvertenze può essere causa di lesioni mortali o di danni materiali. L'apparecchio dev'essere installato solamente da un elettricista qualificato. Prima dell'inizio dell'installazione dev'essere disinnescata la tensione di rete.

Sicurezza

Devono essere utilizzate esclusivamente le sbarre collettrici della ABB con trattamento superficiale. Non dev'essere eseguita alcuna riparazione al sistema di zoccolo da innesto.

Smaltimento

Gli apparecchi difettosi devono essere smaltiti come rifiuti speciali presso i centri di raccolta corrispondenti. Ci si deve attenere alle normative nazionali e regionali in materia di smaltimento dei rifiuti speciali.

Warnung

Nichtbefolgung dieser Hinweise kann zu tödlichen Verletzungen oder zu Sachschäden führen. Das Gerät darf nur von einer elektrotechnisch unterwiesenen Person installiert werden. Vor Beginn der Installation ist die Netzspannungszufuhr abzuschalten.

Sicherheit

Es dürfen ausschliesslich die oberflächenveredelten Sammelschienen von ABB verwendet werden. Am Stecksockel-System dürfen keine Reparaturen vorgenommen werden.

Entsorgung

Defekte Geräte sind als Sondermüll an entsprechend eingerichteten Sammelstellen zu entsorgen. Nationale oder regionale Vorschriften über die Entsorgung von Sondermüll sind zu befolgen.

Avertissement

Le non-respect des présentes instructions peut entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dégâts matériels. L'appareil doit uniquement être installé par une personne qualifiée. Coupez l'alimentation électrique principale avant de commencer l'installation.

⚠ WARNING

HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

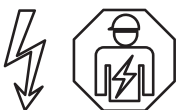
- Use only material manufactured by ABB.
- Not following these instructions might result in severe injuries or death or equipment damage.
- This product is NOT suitable for use in installation equipment any other than the SMISSLINE SYSTEM.
- ABB doesn't assume responsibility for any consequences arising out of the use of this equipment
- One or two flexible wire with ferrule

⚠ WARNING

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, INJURY, BURN OR EXPLOSION

- Make sure ALL electrical power supplies are "OFF" before installing or removing any devices or busbars.
- The Incoming Terminal block and component MUST ONLY be installed and serviced by QUALIFIED personnel.
- Always use properly rated voltage sensing device to confirm the power is off.
- All devices, doors and covers must be replaced before switching on the power to this equipment

Ⓓ Technische Daten	Ⓕ Caractéristiques techniques	Ⓔ Technical data	Ⓘ Dati tecnici
IEC	IEC	IEC	IEC
<ul style="list-style-type: none"> • Einspeiseelement: Bemessungsspannung: 	<ul style="list-style-type: none"> • Élément d'alimentation: Tension nominale max.: 	<ul style="list-style-type: none"> • Incoming Terminal Block, oversize: Rated Voltage: 	<ul style="list-style-type: none"> • Elemento d'alimentazione: Tensione nominale:
<ul style="list-style-type: none"> • Bemessungsstrom: 	<ul style="list-style-type: none"> • Intensité nominale max.: 	<ul style="list-style-type: none"> • Rated Current: 	<ul style="list-style-type: none"> • Corrente nominale:
<ul style="list-style-type: none"> • Klemme: 	<ul style="list-style-type: none"> • Borne: 	<ul style="list-style-type: none"> • Terminal: 	<ul style="list-style-type: none"> • Morsetto:
			690 VAC 250 A Single: 10-120 mm ² Multiple: (2x) 10-25 mm ² , with cables of same type and size Tightening torque: ZLSP250-253 2,5 Nm; ZLSP954, 959 2,0 Nm Cover 1,2 Nm



Warning! Installation by person with electrotechnical expertise only.

Warnung! Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.

Avvertenza! Fare installare solo da un elettricista qualificato.

Avertissement! Installation uniquement par des personnes qualifiées en électrotechnique.

¡Advertencia! La instalación deberá ser realizada únicamente por electricistas especializados.

Montage (D)

Die Abisolierlänge der Kabelisolation beträgt 21 mm.
Die Kabelisolation darf nicht unterklemmt werden.
Fig. 1

Demontage

Fig. 2

Einspeisebeispiele

Fig. 3-6

Montage sur les socles (F)

La longueur de dénudage de l'isolant du câble est de 21 mm. L'isolation du câble ne doit pas être coincée.
Fig. 1

Démontage

Fig. 2

Exemples d'alimentation

Fig. 3-6

Assembly (USA) (GB)

The stripping length of the cable insulation is 21 mm.
The insulation must not be trapped into the terminal.
Fig. 1

Disconnection

Fig. 2

Supply variants

Fig. 3-6

Montaggio (I)

La lunghezza di spelatura dell'isolamento del cavo è di 21 mm. L'isolamento non deve essere compresso nel morsetto.
Fig.1

Smontaggio

Fig.2

Montaggio dei morsetti ausiliari LA e LB

Fig.3

Esempi di alimentazione

Fig. 3-6

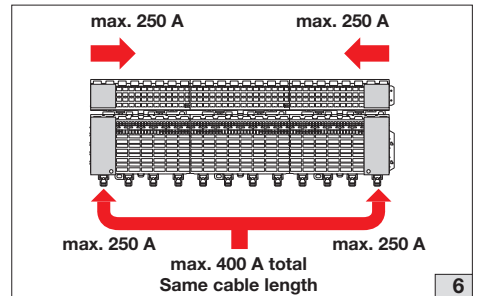
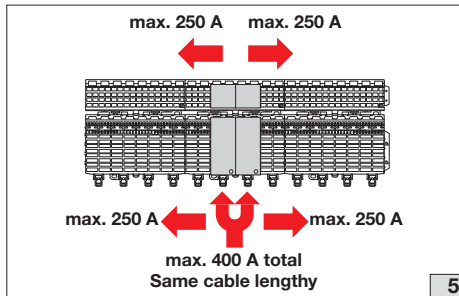
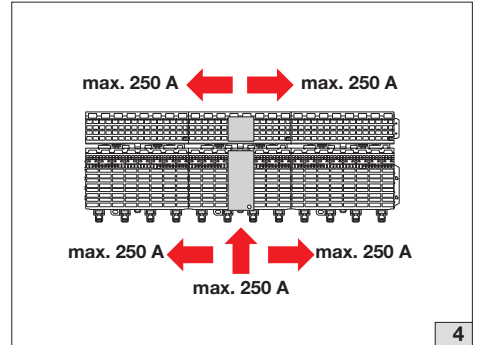
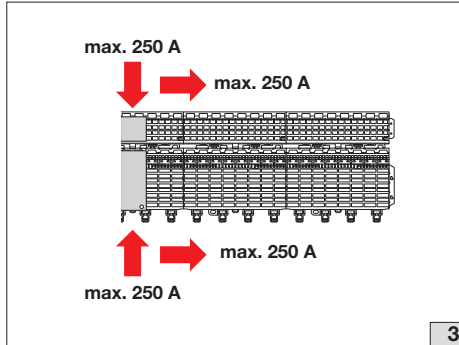
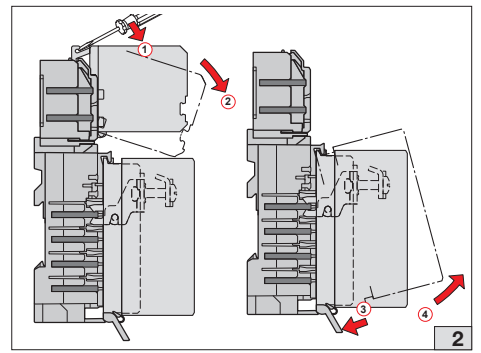
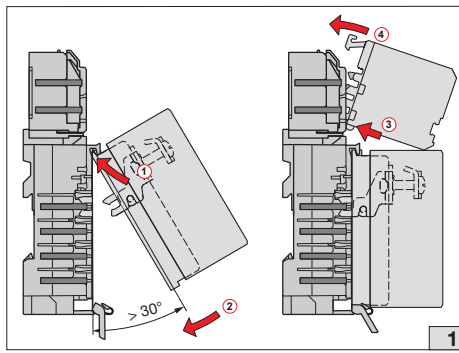


ABB Schweiz AG

Fulachstrasse 150
8200 Schaffhausen, Switzerland
Phone: +41 58 586 41 11
Fax: +41 58 586 42 22
www.abb.com

